

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 287

Volume 40

21 October 1997

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 2046/97 of 13 October 1997 on north-south cooperation in the campaign against drugs and drug addiction..... 1
- Commission Regulation (EC) No 2047/97 of 20 October 1997 on the supply of cereals as food aid..... 6
- ★ Commission Regulation (EC) No 2048/97 of 20 October 1997 amending Regulations (EC) No 936/97 opening and providing for the administration of tariff quotas for high-quality fresh, chilled and frozen beef and for frozen buffalo meat and (EC) No 996/97 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 ..... 10
- ★ Commission Regulation (EC) No 2049/97 of 20 October 1997 fixing the intervention price of olive oil for the 1997/98 marketing year at a reduced level to take account of the overrun of the maximum guaranteed quantity during the 1995/96 and 1996/97 marketing years ..... 11
- ★ Commission Regulation (EC) No 2050/97 of 20 October 1997 determining the reductions to be applied in certain Member States to the compensatory payments under the aid scheme for rice producers ..... 12
- ★ Commission Regulation (EC) No 2051/97 of 20 October 1997 establishing detailed rules for the implementation of the provisions relating to the allocation of a 'plant-health control' financial contribution from the Community ..... 13
- ★ Commission Regulation (EC) No 2052/97 of 20 October 1997 amending Regulation (EC) No 1501/95 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ..... 14

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ <b>Commission Regulation (EC) No 2053/97 of 20 October 1997 amending Regulation (EEC) No 3220/90 laying down conditions for the use of certain oenological practices provided for in Council Regulation (EEC) No 822/87</b>                                                                                                                                                                         | 15 |
| Commission Regulation (EC) No 2054/97 of 20 October 1997 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during October 1997 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted .....                                                                                                                       | 18 |
| Commission Regulation (EC) No 2055/97 of 20 October 1997 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during October 1997 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted .....                                                                                                                                | 19 |
| Commission Regulation (EC) No 2056/97 of 20 October 1997 determining the extent to which applications lodged in October 1997 for import licences for certain milk and milk products covered by the arrangements provided for in the Interim Agreement concluded by the Community with the Republic of Slovenia can be accepted .....                                                                  | 20 |
| Commission Regulation (EC) No 2057/97 of 20 October 1997 determining the extent to which applications lodged in October 1997 for certain milk and milk products covered by the arrangements provided for in the free-trade Agreements concluded by the Community with the Republic of Estonia, the Republic of Latvia and the Republic of Lithuania can be accepted .....                             | 21 |
| Commission Regulation (EC) No 2058/97 of 20 October 1997 determining the extent to which applications lodged in October 1997 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the Europe Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted | 23 |
| Commission Regulation (EC) No 2059/97 of 20 October 1997 determining the extent to which applications lodged in October 1997 for import certificates for certain cheeses covered by the arrangements provided for in the Europe Agreements concluded by the Community with Bulgaria and Romania can be accepted .....                                                                                 | 25 |
| Commission Regulation (EC) No 2060/97 of 20 October 1997 providing for the rejection of applications for export licences in relation to products falling within the beef and veal sector .....                                                                                                                                                                                                        | 27 |
| Commission Regulation (EC) No 2061/97 of 20 October 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables                                                                                                                                                                                                                                      | 28 |

---

## II *Acts whose publication is not obligatory*

### **Council**

97/683/EC:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ <b>Council Decision of 22 April 1997 approving the Agreement in the form of an exchange of letters between the Community and the ACP States concerning Annex XL to the fourth ACP-EC Convention relating to the Joint Declaration concerning agricultural products referred to in Article 168 (2) (a) (ii)</b> ..... | 30 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Agreement in the form of an Exchange of Letters between the Community and the ACP States concerning Annex XL to the fourth ACP-EC Convention relating to the Joint Declaration concerning agricultural products referred to in Article 168 (2) (a) (ii) | 31 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

#### Commission

97/684/EC:

- \* Commission Decision of 10 October 1997 amending Decision 93/195/EEC on animal health conditions and veterinary certification for the re-entry of registered horses for racing, competition and cultural events after temporary export <sup>(1)</sup> ..... 49

97/685/EC:

- \* Commission Decision of 10 October 1997 amending Decision 92/160/EEC establishing the regionalization of certain third countries for imports of equidae in relation to imports of equidae from Russia <sup>(1)</sup> ..... 54

---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EC) No 2046/97****of 13 October 1997****on north-south cooperation in the campaign against drugs and drug addiction**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 130w thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 189c of the Treaty <sup>(2)</sup>,

Whereas the impact on the structures of a developing society of an economy based on the production of drugs, or which derives a substantial revenue from them, undermines a country's smooth integration into the world economy;

Whereas the breakdown of social structures in developing countries due to drug consumption and the related industry is detrimental to sustainable social development and the attainment of the goals of Community policy in the sphere of development cooperation as defined in Article 130u of the Treaty;

Whereas as part of the effort to combat the supply of drugs it is essential, in particular, to effect a radical reduction of poverty in the south and to offer the population a lawful alternative to the growing of illegal crops;

Whereas institutional support should be given to those developing countries which so request so that they can combat drugs more effectively;

Whereas in a communication to the Parliament and to the Council dated 23 June 1994, the Commission presented its guidelines for a European Union plan of action on drugs for 1995-1999, including measures at international level;

Whereas Parliament stated its views on the guidelines in its Opinion on the communication, adopted on 15 June 1995;

Whereas the Fourth ACP-EC Convention and the cooperation, association and partnership agreements concluded by the European Community with developing countries contain clauses on cooperation to curb drug abuse and drug trafficking, the monitoring of trade in precursors, chemical products and psychotropic substances and the exchange of relevant information, including measures in the field of money laundering; whereas there is a relationship between the campaign against drugs and drug addiction and the aims of the cooperation policy pursued by the Community and its developing-country partners;

Whereas the international community's strategy to curb drug abuse and drug trafficking is based on universal accession to the Single Convention on narcotic drugs of 1961, as amended by the Protocol of 1972, the Convention on psychotropic substances of 1971 and the International Convention against illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances of 1988, and on the systematic implementation of those conventions at national and international level;

Whereas the European Community is a party to the Convention of 1988, in particular by virtue of Article 12 of that Convention, and has adopted Community legislation based on the recommendations of the Chemicals Action Task Force set up by the G7 and the President of the Commission in 1989, the effectiveness of which would be generally enhanced by the adoption of the relevant legislation and procedures in other parts of the world;

Whereas effective action against drugs must also encompass measures against the laundering of money from drug trafficking, such as the adoption of a suitable legal framework and appropriate mechanisms in the countries concerned;

Whereas human rights must be duly respected in implementing measures under this Regulation;

<sup>(1)</sup> OJ C 242, 19. 9. 1995, p. 8.

<sup>(2)</sup> Opinion of the European Parliament of 19 April 1996 (OJ C 141, 13. 5. 1996, p. 252), Council Common Position of 22 November 1996, (OJ C 6, 9. 1. 1997, p. 1) and Decision of the European Parliament of 13 March 1997 (OJ C 115/97, 14. 4. 1997, p. 127).

Whereas the Member States of the European Community have endorsed the policy statement and general plan of action adopted by the UN General Assembly at its 17th special session;

Whereas a financial reference amount within the meaning of point 2 of the Declaration by the European Parliament, the Council and the Commission of 6 March 1995 is included in this Regulation for the period 1998-2000, without thereby affecting the powers of the budgetary authority as they are defined by the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

In the framework of its development cooperation policy and taking account of the harmful effects on development efforts of the production, trading and consumption of drugs, the Community shall carry out cooperation activities in the field of drugs and drug addiction in developing countries, giving priority to those which have demonstrated political will at the highest level to solve their drug problem. The existence of such will may be demonstrated *inter alia* by ratification of the Single Convention of 1961 as amended by the Protocol of 1972, the Convention of 1971 and the Convention of 1988. Commitment on the part of developing countries shall take the form, *inter alia*, of the implementation of domestic legislation against laundering of money generated through illicit drugs.

#### Article 2

The assistance provided under this Regulation shall complement and reinforce assistance provided under other instruments of development cooperation.

#### Article 3

The Community shall give priority at the request of a partner country to supporting the preparation of a national drug control master plan, in close consultation with the United Nations International Drug Control Programme (UNDCP). These plans will identify objectives, strategies and priorities in the campaign against drugs and the related resource requirements (including financial requirements), thus establishing an integrated, multidisciplinary and multisectoral approach designed to maximize the efficiency of national drug control programmes and international assistance.

The prevention of drug addiction, together with demand reduction, shall be addressed in a consistent policy comprising education and objective information about the

consequences of addiction, targeted especially at young people.

Community cooperation shall take place in a spirit of dialogue reflecting the genuine cultural differences which affect the perception of drug-related problems, this being crucial to ensure the social and political viability of drug control strategies.

#### Article 4

Preferably operating within the strategic framework established by the national plans, the Community shall also support specific operations capable of a measurable impact (i.e. effective and tangible results within a time-limit set in advance) in the following areas:

- development of institutional capacity, in particular for the implementation of:
  - National Drug Control Plans by developing countries,
  - agreements between the Community and certain developing countries, in particular to combat the diversion of chemical precursors and to curb money laundering,
- demand reduction, in particular through analysis of local patterns, the introduction of measures to control trade in and consumption of narcotics and psychotropic substances, treatment and reintegration of drug addicts, as well as risk limitation. These measures must be integrated into policies on health and education, development and combating poverty and social and economic exclusion,
- promotion of pilot alternative development projects, conceived as a process by which the production of illicit drug crops is eventually both combatted and eliminated through appropriate rural development measures in the context of sustained national economic growth. These projects shall comprise social and economic measures which take into account factors contributing to illicit production as well as measures which may facilitate improved use of commercial preferences. In this connection, it shall be systematically examined whether it is possible to make more use of other Community financial instruments (e.g. ALA) and the European Development Fund for alternative development projects,
- financing of studies, seminars and fora for the exchange of experience in the above fields.

Particular attention shall be paid to the participation of local people and target groups in identifying, planning and carrying out operations.

The Community shall only finance projects in which respect for human rights is guaranteed.

*Article 5*

The cooperation partners eligible for financial support under this Regulation shall be regional and international organizations, in particular UNDCP, local- and Member State-based non-governmental organizations, national, provincial and local government departments and agencies, community-based organizations, institutes and public and private operators.

*Article 6*

1. The instruments to be employed in the course of the operations referred to in Articles 3 and 4 shall include studies, technical assistance, training or other services, supplies and works, along with audits and evaluation and monitoring missions.

2. According to the needs of the operations concerned, Community financing may cover both capital investment, other than the purchase of real estate, and operating costs in foreign or local currency. However, with the exception of training programmes, operating costs may normally be covered only during the start-up phase and on a degressive basis.

3. A financial contribution from the partners defined in Article 5 shall be sought for each cooperation operation. Their contribution will be requested within the limits of the possibilities available to the parties concerned and depending on the nature of the operation concerned.

4. A financial contribution from the local partners, particularly in respect of operating costs, shall be sought as a matter of priority in the case of projects intended to launch long term activities, so as to ensure the viability of such projects once Community funding comes to an end.

5. Opportunities may be sought for cofinancing with other fund providers, and especially with Member States.

6. The Commission will ensure that the Community character of the aid provided under this Regulation is highlighted.

7. In order to achieve the objectives of consistency and complementarity referred to in the Treaty and with the aim of guaranteeing optimum effectiveness of all these operations, the Commission may take all necessary coordination measures, including in particular:

- (a) a system for the systematic exchange and analysis of information on operations financed and those which the Community and the Member States propose to finance;
- (b) on-the-spot coordination of the implementation of operations through regular meetings and exchange of information between representatives of the Commis-

sion and of the Member States in the beneficiary country.

8. In order to obtain the greatest possible impact globally and nationally, the Commission, in liaison with the Member States, shall take any initiative necessary for ensuring proper coordination and close collaboration with the beneficiary countries and the providers of funds and other international agencies involved, in particular those forming part of the United Nations system and more specifically the UNDCP.

*Article 7*

Financial support under this Regulation shall take the form of grants.

*Article 8*

The financial reference amount for the implementation of this programme during the period 1998-2000 shall be ECU 30 million.

Annual appropriations shall be authorized by the budgetary authority within the limits of the financial perspectives.

*Article 9*

1. The Commission shall be responsible for appraising, approving and managing operations covered by this Regulation in accordance with the budgetary and other procedures in force, and in particular those laid down in the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities.

2. Projects and programme appraisal shall take into account the following factors:

- effectiveness and viability of operations,
- cultural, social, gender and environmental aspects,
- institutional development necessary to achieve project goals,
- experience gained from operations of the same kind.

3. Decisions relating to grants of more than ECU 2 million for individual operations financed under this Regulation and any changes resulting in an increase of more than 20 % in the sum initially approved for such an operation shall be adopted under the procedure laid down in Article 10.

The Commission shall inform the Committee referred to in Article 10 succinctly of the financing decisions which it intends to take with regard to projects and programmes of less than ECU 2 million in value. The information shall be made available not later than one week before the decision is taken.

4. The Commission shall be authorized to approve, without recourse to the opinion of the Committee provided for in Article 10, any supplementary commitments needed for covering expected or real cost overruns in connection with the operations, where the overrun or additional requirement is less than or equal to 20 % of the initial commitment fixed by the financing decision.

5. All financing agreements or contracts concluded under this Regulation shall provide for the Commission and the Court of Auditors to conduct on-the-spot checks according to the usual procedures laid down by the Commission under the rules in force, and in particular those of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities.

6. Where operations are the subject of financing agreements between the Community and the recipient country, such agreement shall stipulate that the payment of taxes, duties or any other charges is not to be covered by the Community.

7. Participation in invitations to tender and the award of contracts shall be open on equal terms to natural and legal persons of the Member States and of the recipient country. It may be extended to other developing countries.

8. Supplies shall originate in the Member States, the recipient country or other developing countries. In exceptional cases, where circumstances warrant, supplies may originate elsewhere.

9. Particular attention will be given to:

- the pursuit of cost-effectiveness and sustainable impact in project design,
- the clear definition and monitoring of objectives and indications of achievement for all projects.

#### Article 10

1. The Commission shall be assisted by the geographically-determined committee competent for development.

2. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The Chairman shall not vote.

The Commission shall adopt the measures envisaged if they are in accordance with the opinion of the committee.

If the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the committee, or if no opinion is delivered,

the Commission shall without delay submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.

If, on the expiry of a period of three months from the date of referral to the Council, the Council has not acted, the proposed measures shall be adopted by the Commission.

3. An exchange of views shall take place once a year on the basis of a presentation by the representative of the Commission of the general guidelines for the operations to be carried out in the year ahead, in the framework of a joint meeting of the committees referred to in paragraph 1.

#### Article 11

1. At the end of each budget year, the Commission shall present a report to Parliament and the Council summarizing the operations financed in the course of that year and evaluating the implementation of this Regulation over that period.

The summary shall in particular contain information about those with whom contracts have been concluded.

2. The Commission shall regularly assess operations financed by the Community with a view to establishing whether the objectives aimed at by such operations have been achieved and to providing guidelines for improving the effectiveness of future operations. The Commission shall submit to the Committee referred to in Article 10 a summary of the assessments made which, if appropriate, may be examined by the Committee. The assessment reports shall be made available to any Member States requesting them.

3. The Commission shall inform the Member States, at the latest one month after its decision, of the operations and projects approved, stating their cost and nature, the recipient country and partners.

#### Article 12

1. This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2. Three years after this Regulation enters into force, the Commission shall submit to the European Parliament and the Council an overall assessment of operations financed by the Community under this Regulation together with suggestions regarding the future of this Regulation and, where necessary, proposals for amending or terminating it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 13 October 1997.

*For the Council*

*The President*

J.-C. JUNCKER

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2047/97**  
**of 20 October 1997**  
**on the supply of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security <sup>(1)</sup>, and in particular Article 24 (1) (b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid <sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 <sup>(3)</sup>; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of

supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

## ANNEX

## LOT A

1. **Operation No** <sup>(1)</sup>: 40/97
2. **Programme**: 1997
3. **Recipient** <sup>(2)</sup>: CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève (tel.: (41 22) 734 60 01; telex: 22269 CICR CH)
4. **Representative of the recipient**: ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi. (tel.: (788 32) 93 55 11; fax: (788 32) 93 55 20)
5. **Place or country of destination**: Georgia
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: see OJ C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (1) (a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 100
9. **Number of lots**: One
10. **Packaging and marking** <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>: see OJ C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (2.2.A (1) (a), (2) (a) and (B) (2))  
see OJ C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (3))  
Language to be used for the marking: English  
Supplementary markings: 'GG-0085'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 24. 11 — 7. 12. 1997
18. **Deadline for the supply**: 4. 1. 1998
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 4. 11. 1997 (12 noon (Brussels time))
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 18. 11. 1997 (12 noon (Brussels time))
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 8 — 21. 12. 1997
  - (c) deadline for the supply: 18. 1. 1998
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively))
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** <sup>(6)</sup>: refund applicable on 31. 10. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 1872/97 (OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 21)

## LOT B

1. **Operation No** (1): 41/97
2. **Programme**: 1997
3. **Recipient** (2): Azerbaijan
4. **Representative of the recipient**: State Agency of Grain Resources of the Republic of Azerbaijan  
Attn Aliyev Arif Lutfali O. Street Yusifzadeh 13, Baku 370033  
(tel.: (994 12) 66 38 30; fax: 66 92 93, telex: 14 21 53 KHLEB-SU)
5. **Place or country of destination**: Azerbaijan
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): see OJ C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.A (1)(a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 35 000
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: Poti/Batumi
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Davachi Centre of Grain Products  
Davaxhi Railway Station, Code 545608
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 17 — 30. 11. 1997
18. **Deadline for the supply**: 4. 1. 1998
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 4. 11. 1997 (12 noon (Brussels time))
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 18. 11. 1997 (12 noon (Brussels time))
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 — 14. 12. 1997
  - (c) deadline for the supply: 18. 1. 1998
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (5): Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively))
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (6): refund applicable on 31. 10. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 1872/97 (OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 21)

*Notes:*

- (1) The operation number should be mentioned in all correspondence.
  - (2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
  - (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
  - (4) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 1482/96 (OJ L 188, 27. 7. 1996, p. 22), shall not apply to this amount.
  - (5) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
    - phytosanitary certificate,
    - lot A: fumigation certificate.
  - (6) Notwithstanding OJ C 114, point II.A (3)(c) or II.B (3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
  - (7) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2048/97

of 20 October 1997

amending Regulations (EC) No 936/97 opening and providing for the administration of tariff quotas for high-quality fresh, chilled and frozen beef and for frozen buffalo meat and (EC) No 996/97 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 936/97 of 27 May 1997 opening and providing for the administration of tariff quotas for high-quality fresh, chilled and frozen beef and for frozen buffalo meat<sup>(1)</sup>, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 996/97 of 3 June 1997 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas Argentina has renamed the authority empowered to issue certificates of authenticity; whereas Annex II to Regulations (EC) No 936/97 and (EC) No 996/97 should therefore be amended,

*Article 1*

In Annex II to Regulations (EC) No 936/97 and (EC) No 996/97, 'Secretaría de agricultura, ganadería y pesca' is replaced by 'Secretaría de agricultura, ganadería, pesca y alimentación'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 July 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 137, 28. 5. 1997, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ L 144, 4. 6. 1997, p. 6.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2049/97

of 20 October 1997

**fixing the intervention price of olive oil for the 1997/98 marketing year at a reduced level to take account of the overrun of the maximum guaranteed quantity during the 1995/96 and 1996/97 marketing years**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1581/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4a thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 1414/97<sup>(3)</sup> fixes, for the 1997/98 marketing year, the intervention price for olive oil;

Whereas Article 4a of Regulation No 136/66/EEC extends the system of maximum guaranteed quantities to the intervention price for olive oil; whereas, for the 1995/96 marketing year, for which the maximum guaranteed quantity was fixed at 1 350 000 tonnes, the estimated production of olive oil was fixed at 1 417 200 tonnes, while final production for the same marketing year was established as 1 481 450 tonnes; whereas, pursuant to the second indent of the abovementioned Article 4a, the intervention price for the 1997/98 marketing year should be reduced in proportion to the difference between the extents to which the final and estimated production in the 1995/96 marketing year exceeded the abovementioned maximum guaranteed quantity;

Whereas, for the 1996/97 marketing year, for which the maximum guaranteed quantity is fixed at 1 350 000

tonnes, estimated olive oil production is fixed at 1 859 400 tonnes; whereas, pursuant to the abovementioned Article 4a, the intervention price for the 1997/98 marketing year should be reduced in proportion to the extent that estimated production for the 1996/97 marketing year exceeds the abovementioned maximum guaranteed quantity;

Whereas, however, such reductions may not exceed 3 %;

Whereas the intervention price fixed for the 1997/98 marketing year by Regulation (EC) No 1414/97 must therefore be reduced by 3 %,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The intervention price for olive oil for the 1997/98 marketing year shall be ECU 175,16/100 kg.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 11.

<sup>(3)</sup> OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 4.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2050/97**  
**of 20 October 1997**

**determining the reductions to be applied in certain Member States to the  
compensatory payments under the aid scheme for rice producers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 6 (5) thereof,

Whereas Article 6 (5) Regulation (EC) No 3072/95 lays down that where the areas given over to rice in a given year exceed a specific base area, a reduction in the compensatory payment shall be applied to all producers in the base area in question for the same production year;

Whereas Article 6 (1) of Commission Regulation (EC) No 613/97 of 8 April 1997 laying down rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards the conditions for granting compensatory payments under the aid scheme for rice producers <sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1305/97 <sup>(3)</sup>, lays down that any reductions shall be determined on the basis of the information provided in notifications from the Member States, after verification thereof;

Whereas the notifications received from the Member States show that the base area was exceeded by 4,98 % in Spain and by 13,52 % in Greece; whereas the reduction

to be applied in accordance with the above provision is therefore five times the overrun recorded for Spain and six times for Greece;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amounts of the compensatory payments fixed in Article 6 (3) of Regulation (EC) No 3072/95 shall be reduced as follows:

|        | <i>Reduction (ECU/ha)</i> |
|--------|---------------------------|
| Spain  | 27,75                     |
| Greece | 106,92                    |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

<sup>(2)</sup> OJ L 94, 9. 4. 1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 177, 5. 7. 1997, p. 11.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2051/97

of 20 October 1997

establishing detailed rules for the implementation of the provisions relating to the allocation of a 'plant-health control' financial contribution from the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Directive 97/14/EC<sup>(2)</sup>, and in particular the last subparagraph of Article 19c (5) thereof,

Whereas, pursuant to the provisions of Directive 77/93/EEC, a 'plant-health control' financial contribution from the Community may be granted to Member States to cover expenditure relating directly to the necessary specific measures which have been taken or are planned for the purpose of combating the harmful organisms introduced from third countries or from other areas in the Community, in order to eradicate or, if that is not possible, contain them;

Whereas, moreover, Member States may, in particular, request to receive a Community financial contribution for their specific measures which they have adopted or planned to adopt to control infections by harmful organisms introduced in their territory;

Whereas it is necessary to provide for detailed rules for the implementation of the provisions relating to the allocation of a 'plant-health control' financial contribution from the Community;

Whereas these rules should be met by Member States when entering an application to qualify for the said Community financial contribution;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The application of Member States for the allocation of a 'plant-health control' financial contribution from the Community pursuant to Article 19c (5) of Directive 77/93/EEC, shall be:

- entered in a written form by the single central authority referred to in Article 1 (6) of Directive 77/93/EEC, and
- addressed to the Commission of the European Communities, Director General of DG VI, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels, and
- submitted by 15 October 1997, if to be taken into account for the appropriations for that purpose in the general budget of the European Union for the financial year 1997, and by 1 July of each subsequent year, if to be taken into account for the appropriations for that purpose in the general budget of the European Union for that year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

<sup>(2)</sup> OJ L 87, 2. 4. 1997, p. 17.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2052/97  
of 20 October 1997**

**amending Regulation (EC) No 1501/95 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1501/95<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1259/97<sup>(4)</sup>, lays down the measures which may be adopted pursuant to Article 16 of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas, in order to clarify a number of questions regarding responsibilities and procedure, the text of Article 17 of Regulation (EC) No 1501/95 should be redrafted;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 17 of Regulation (EC) No 1501/95 is hereby replaced by the following:

*'Article 17*

The measures referred to in Article 15 shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92. However, in emergencies, the Commission may adopt the measures.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 174, 2. 7. 1997, p. 10.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2053/97**  
**of 20 October 1997**

**amending Regulation (EEC) No 3220/90 laying down conditions for the use of  
certain oenological practices provided for in Council Regulation (EEC) No  
822/87**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of  
16 March 1987 on the common organization of the  
market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No  
1417/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3220/90 <sup>(3)</sup>,  
as amended by Regulation (EEC) No 2624/95 <sup>(4)</sup>, lays  
down the conditions for the use of certain oenological  
practices provided for in Regulation (EEC) No 822/87;  
whereas that Regulation should be supplemented as  
regards the conditions on the use of electrodialysis to  
guarantee tartaric stabilization of wine as provided for in  
Regulation (EEC) No 822/87;

Whereas, in the light of technical information currently  
available, it is not possible to establish definitively what  
impact the new treatment will have on the particular  
qualitative characteristics of quality wines psr, in par-  
ticular as regards typicality; whereas, in view of the need  
to maintain a certain quality and avoid distortion of com-  
petition between the various specified regions, its use for  
quality wines psr should not be permitted in the im-  
mediate future;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 3220/90 is hereby amended as  
follows:

1. the following paragraph is added to Article 1:

‘4. Electrodialysis to guarantee tartaric stabilization  
of wine as provided for in Annex VI (4) (b) to Regula-  
tion (EEC) No 822/87 may only be applied to table  
wine and on condition it meets the requirements set  
out in Annex IV to this Regulation.’;

2. the Annex to this Regulation is added after Annex III.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day fol-  
lowing its publication in the *Official Journal of the  
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ L 308, 8. 11. 1990, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ L 269, 11. 11. 1995, p. 1.

## ANNEX

## ANNEX IV

## REQUIREMENTS APPLYING TO ELECTRODIALYSIS TREATMENT

The purpose is to obtain tartaric stability of the wine with regard to potassium hydrotartrate and calcium tartrate (and other calcium salts) by extraction of ions in supersaturation in the wine under the action of an electrical field and using membranes that are either anion-permeable or cation-permeable.

## 1. MEMBRANE REQUIREMENTS

- 1.1 The membranes are to be arranged alternately in a "filter-press" type system or any other appropriate system separating the treatment (wine) and concentration (waste water) compartments.
- 1.2 The cation-permeable membranes must be designed to extract cations only, in particular  $K^+$  and  $Ca^{++}$ .
- 1.3 The anion-permeable membranes must be designed to extract anions only, in particular tartrate anions.
- 1.4 The membranes must not excessively modify the physico-chemical composition and sensory characteristics of the wine. They must meet the following requirements:
  - they must be manufactured according to good manufacturing practice from substances authorized for the manufacture of plastic materials intended to come into contact with foodstuffs as listed in Annex II to Commission Directive 90/128/EEC<sup>(1)</sup>,
  - the user of the electrodialysis equipment must show that the membranes used meet the above requirements and that any replacements have been made by specialized personnel,
  - they must not release any substance in quantities endangering human health or affecting the taste or smell of the foodstuff and must meet the criteria laid down in Directive 90/128/EEC,
  - their use must not trigger interactions between their constituents and the wine liable to result in the formation of new compounds that may be toxic in the treated product.

The stability of fresh electrodialysis membranes is to be determined using a simulant reproducing the physico-chemical composition of the wine for investigation of possible migration of certain substances from them.

The experimental method recommended is as follows:

The simulant is a water-alcohol solution buffered to the pH and conductivity of the wine. Its composition is as follows:

- absolute ethanol: 11 l,
- potassium hydrotartrate: 380 g,
- potassium chloride: 60 g,
- concentrated sulphuric acid: 5 ml,
- distilled water: to make up 100 litres.

This solution is used for closed circuit migration tests on an electrodialysis stack under tension (1 volt/cell), on the basis of 50 l/m<sup>2</sup> of anionic and cationic membranes, until 50 % demineralization of the solution. The effluent circuit is initiated by a 5 g/l potassium chloride solution. Migrating substances are tested for in both the simulant and the effluent.

Organic molecules entering into the membrane composition that are liable to migrate into the treated solution will be determined. A specific determination will be carried out for each of these constituents by an approved laboratory. The content in the simulant of all the determined compounds must be less than 50 µg/l.

The general rules on controls of materials in contact with foodstuffs must be applied to these membranes.

<sup>(1)</sup> OJ L 75, 21. 3. 1990, p. 19.

## 2. MEMBRANE UTILIZATION REQUIREMENTS

The membrane pair is formulated so that the following conditions are met:

- the pH reduction of the wine is to be no more than 0,3 pH units,
- the volatile acidity reduction is to be less than 0,12 g/l (2 meq expressed as acetic acid),
- treatment must not affect the non-ionic constituents of the wine, in particular polyphenols and polysaccharides,
- diffusion of small molecules such as ethanol is to be reduced and must not cause a reduction in alcoholic strength of more than 0,1 % vol,
- the membranes must be conserved and cleaned by authorized methods with substances authorized for use in the preparation of foodstuffs,
- the membranes are marked so that alternation in the stack can be checked,
- the equipment is to be run using a command and control mechanism that will take account of the particular instability of each wine so as to eliminate only the supersaturation of potassium hydro-tartrate and calcium salts,
- the treatment is to be carried out under the responsibility of an oenologist or qualified technician.

The treatment is to be recorded in the register referred to in Article 71 (2) of Regulation (EEC) No 822/87.

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2054/97  
of 20 October 1997**

**laying down to what extent applications for issue of export licences submitted  
during October 1997 for beef and veal products which may benefit from special  
import treatment in a third country may be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1572/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1445/95 lays down, in Article 12, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2973/79 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3434/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas Regulation (EEC) No 2973/79 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the fourth quarter of 1997;

Whereas the quantities for which licence applications have been lodged for the fourth quarter of 1997 are lower than those available; whereas these applications can, therefore, be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The applications for export licences lodged in October 1997 for the beef and veal referred to in Regulation (EEC) No 2973/79 for the fourth quarter of 1997 shall be met in full.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

<sup>(2)</sup> OJ L 211, 5. 8. 1997, p. 39.

<sup>(3)</sup> OJ L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

<sup>(4)</sup> OJ L 327, 18. 11. 1987, p. 7.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2055/97

of 20 October 1997

laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during October 1997 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1572/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12a (8) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1445/95 lays down, in Article 12a, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2051/96 <sup>(3)</sup>, laying down certain detailed rules for granting of assistance for the export of beef and veal which may benefit from a special import treatment in Canada, as amended by Regulation (EC) No 2333/96 <sup>(4)</sup>;

Whereas Regulation (EC) No 2051/96 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the year 1997, whereas no applications were submitted for export licences for beef and veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No applications for export licences were lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EC) No 2051/96 for the month of October 1997.

*Article 2*

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Article 12a of Regulation (EC) No 1445/95 during the first five days of the month of November 1997 the total quantity available being 5 000 tonnes.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 21 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

<sup>(2)</sup> OJ L 211, 5. 8. 1997, p. 39.

<sup>(3)</sup> OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ L 317, 6. 12. 1996, p. 13.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2056/97**  
**of 20 October 1997**

**determining the extent to which applications lodged in October 1997 for import licences for certain milk and milk products covered by the arrangements provided for in the Interim Agreement concluded by the Community with the Republic of Slovenia can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 455/97 of 10 March 1997 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Interim Agreement between the Community and the Republic of Slovenia<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1873/97<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas the applications made for licences for products mentioned in Regulation (EC) No 455/97 are for quantities lower than those available; whereas these applications can therefore be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 1997 submitted pursuant to Regulation (EC) No 455/97 shall be met in full, for products mentioned in Regulation (EC) No 455/97.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 69, 11. 3. 1997, p. 7.

<sup>(2)</sup> OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 23.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2057/97**  
**of 20 October 1997**

**determining the extent to which applications lodged in October 1997 for certain milk and milk products covered by the arrangements provided for in the free-trade Agreements concluded by the Community with the Republic of Estonia, the Republic of Latvia and the Republic of Lithuania can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1713/95 of 13 July 1995 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Association Agreements between the Community and the Baltic States<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1996/97<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EC) No 1713/95 concern quantities greater than those available for certain products; whereas, therefore, reduction percentages should be fixed for certain of the quantities applied for for the period 1 October to 31 December 1997,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Applications for import licences for products falling within the CN codes listed in the Annex hereto, lodged pursuant to Regulation (EC) No 1713/95 for the period 1 October to 31 December 1997 shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 163, 14. 7. 1995, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ L 282, 15. 10. 1997, p. 11.

ANNEX

| Country  | Republic of Estonia      |                          |       |       | Republic of Latvia       |         |      |            | Republic of Lithuania    |                          |      |            |
|----------|--------------------------|--------------------------|-------|-------|--------------------------|---------|------|------------|--------------------------|--------------------------|------|------------|
| CN codes | 0402 10 19<br>0402 21 19 | 0405 10 11<br>0405 10 19 | 0406  | 0406  | 0402 10 19<br>0402 21 19 | 0405 10 | 0406 | ex 0402 29 | 0402 10 19<br>0402 21 19 | 0405 10 11<br>0405 10 19 | 0406 | 0402 99 11 |
| in %     | 0,7                      | 0,9                      | 100,— | 100,— | 1,1                      | 0,9     | 11,8 | 100,—      | 0,8                      | 0,7                      | 57,2 | 100,—      |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2058/97****of 20 October 1997****determining the extent to which applications lodged in October 1997 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the Europe Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 584/92 of 6 March 1992 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Europe Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1996/97<sup>(2)</sup> and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EEC) No 584/92 concern quantities greater than those available for certain products; whereas, therefore, reduction percentages should be fixed for certain of the quantities applied for for the period 1 October to 31 December 1997,

*Article 1*

Applications for import licences for products falling within the CN codes listed in the Annex hereto, lodged pursuant to Regulation (EEC) No 584/92 for the period 1 October to 31 December 1997, shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

<sup>(2)</sup> OJ L 282, 15. 10. 1997, p. 11.

## ANNEX

| Country             | Poland                                 |                                                                                  |      | Czech Republic                         |                                                      |      | Slovak Republic                        |                                                      |      | Hungary |            |       |
|---------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|------|---------|------------|-------|
| CN code and product | 0402 10 19<br>0402 21 19<br>0402 21 99 | 0405 10 11<br>0405 10 19<br>0405 10 30<br>0405 10 50<br>0405 10 90<br>0405 20 90 | 0406 | 0402 10 19<br>0402 21 19<br>0402 21 91 | 0405 10 11<br>0405 10 19<br>0405 10 30<br>0405 10 50 | 0406 | 0402 10 19<br>0402 21 19<br>0402 21 91 | 0405 10 11<br>0405 10 19<br>0405 10 30<br>0405 10 50 | 0406 | 0402 10 | 0406 90 29 | 0406  |
| in %                | 0,6                                    | 1,—                                                                              | 19,— | 0,6                                    | 0,9                                                  | 20,6 | 0,7                                    | 1,1                                                  | 2,2  | 100,—   | 100,—      | 100,— |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2059/97  
of 20 October 1997**

**determining the extent to which applications lodged in October 1997 for import certificates for certain cheeses covered by the arrangements provided for in the Europe Agreements concluded by the Community with Bulgaria and Romania can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1588/94 of 30 June 1994 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Europe Agreements between the Community of the one part, and Bulgaria and Romania of the other part<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1873/97<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EC) No 1588/94 concern quantities greater than those available for certain products; whereas, therefore, reduction percentages should be fixed for certain of the quantities applied for for the period 1 October to 31 December 1997,

*Article 1*

Applications for import licences for products falling within CN codes listed in the Annex hereto, lodged pursuant to Regulation (EC) No 1588/94 for the period 1 October to 31 December 1997, shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 167, 1. 7. 1994, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 23.

*ANNEX***Reduction in the rate of customs duty: 80 %**

| Country  | CN codes and products | %       |
|----------|-----------------------|---------|
| Romania  | ex 0406               | 100,000 |
| Bulgaria | ex 0406               | 54,000  |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2060/97**  
**of 20 October 1997**  
**providing for the rejection of applications for export licences in relation to**  
**products falling within the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 laying down special rules for the application of the system of import and export licences for beef and repealing Regulation (EEC) No 2377/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1572/97 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the quantity covered by applications for advance fixing of refunds is greater than that normally disposed of; whereas it has therefore been decided to reject all applica-

tions for export licences in the beef and veal sector made between 14 and 17 October 1997,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In accordance with Article 10 (2) of Regulation (EC) No 1445/95, applications for export licences with advance fixing of refunds for products in the beef and veal sector made between 14 and 17 October 1997 shall be rejected.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ L 296, 21. 11. 1996, p. 50.

<sup>(3)</sup> OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

<sup>(4)</sup> OJ L 211, 5. 8. 1997, p. 39.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2061/97  
of 20 October 1997**

**establishing the standard import values for determining the entry price of  
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

| CN code                            | Third country code <sup>(1)</sup> | Standard import value |
|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 40                         | 052                               | 92,9                  |
|                                    | 204                               | 54,5                  |
|                                    | 999                               | 73,7                  |
| 0709 90 79                         | 052                               | 70,2                  |
|                                    | 999                               | 70,2                  |
| 0805 30 30                         | 052                               | 83,5                  |
|                                    | 388                               | 56,0                  |
|                                    | 524                               | 54,2                  |
|                                    | 528                               | 57,5                  |
|                                    | 999                               | 62,8                  |
| 0806 10 40                         | 052                               | 86,7                  |
|                                    | 064                               | 50,9                  |
|                                    | 400                               | 225,5                 |
|                                    | 504                               | 265,3                 |
|                                    | 999                               | 157,1                 |
| 0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98 | 052                               | 59,0                  |
|                                    | 060                               | 55,3                  |
|                                    | 064                               | 47,7                  |
|                                    | 388                               | 79,3                  |
|                                    | 400                               | 79,0                  |
|                                    | 404                               | 75,4                  |
|                                    | 528                               | 52,4                  |
|                                    | 800                               | 156,1                 |
|                                    | 999                               | 75,5                  |
| 0808 20 57                         | 052                               | 87,1                  |
|                                    | 064                               | 81,2                  |
|                                    | 400                               | 73,0                  |
|                                    | 999                               | 80,4                  |

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 22 April 1997

approving the Agreement in the form of an exchange of letters between the Community and the ACP States concerning Annex XL to the fourth ACP-EC Convention relating to the Joint Declaration concerning agricultural products referred to in Article 168 (2) (a) (ii)

(97/683/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of letters between the Community and the ACP States concerning Annex XL to the fourth ACP-EC Convention relating to the Joint Declaration concerning agricultural products referred to in Article 168 (2) (a) (ii) should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The Agreement in the form of an exchange of letters between the Community and the ACP States concerning Annex XL to the fourth ACP-EC Convention relating to the Joint Declaration concerning agricultural products

referred to in Article 168 (2) (a) (ii) is hereby approved on behalf of the Community and shall apply with effect from 1 January 1996.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

*Article 2*

The President of the Council shall notify the ACP States of the Agreement in the form of an exchange of letters on behalf of the European Community.

*Article 3*

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Luxembourg, 22 April 1997.

*For the Council*

*The President*

J. VAN AARTSEN

**AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS**

**between the Community and the ACP States concerning Annex XL to the fourth ACP-EC Convention relating to the Joint Declaration concerning agricultural products referred to in Article 168 (2) (a) (ii)**

*A. Letter from the Community*

Brussels, 12 June 1997.

Sir,

Annex XL set out in the fourth ACP-EC Convention is replaced by the text set out in point 81 of the Agreement amending the fourth ACP-EC Convention of Lomé, signed in Mauritius on 4 November 1995.

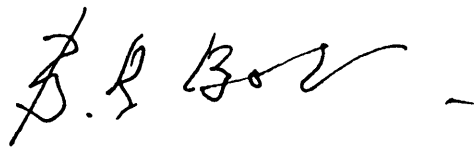
However, in its present form the text will have to be adapted to take account of the results of the Uruguay Round negotiations which have been transposed into the Common Customs Tariff adopted by the Community in consequence.

Aware of that, the Community has undertaken to bring the text of Annex XL signed in Mauritius up to date and has consulted the ACP States on this matter over the last few months.

I enclose the final revised text in annex and should be obliged if you would confirm that the ACP States have taken note thereof.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council  
of the European Union*



—

*ANNEX**ANNEX XL***Joint Declaration concerning agricultural products referred to in Article 168 (2) (a) (ii)**

The Contracting Parties have taken note that the Community intends to take the measures mentioned in the Annex, and which are laid down at the date of signing of the Convention, with a view to granting ACP States the preferential treatment provided for in Article 168 (2) (a) (ii), for certain agricultural and processed products.

They have taken note that the Community declares that it will take all the measures required to ensure that the corresponding agricultural regulations are adopted in good time and that, wherever possible, they come into force at the same time as the interim arrangements which will be introduced after the signing of the Agreement amending the fourth ACP-EC Convention of Lomé, signed in Mauritius on 4 November 1995.

---

**Import treatment applicable to agricultural products and foodstuffs originating in the ACP States**

| Common organization of market                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. BEEF AND VEAL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>CN code:</p> <p>0102 90 05<br/>0102 90 21<br/>0102 90 29<br/>0102 90 41<br/>0102 90 49<br/>0102 90 51<br/>0102 90 59<br/>0102 90 61<br/>0102 90 69<br/>0102 90 71<br/>0102 90 79<br/>0201<br/>0202<br/>0206 10 91<br/>0206 10 95<br/>0206 10 99<br/>0206 21 00<br/>0206 22 90<br/>0206 29 91<br/>0206 29 99<br/>0210 20<br/>0210 90 41<br/>0210 90 49<br/>0210 90 90<br/>ex 1502 00 90<br/>1602 50 10<br/>1602 50 31<br/>1602 50 39<br/>1602 50 80<br/>1602 90 61<br/>1602 90 69</p> <p>ex 1602 10 00<br/>ex 1602 20 90<br/>ex 1602 90 10</p> | <p>Exemption from <i>ad valorem</i> customs duties for the following products covered by the common organization of the market:</p> <p>Where, in the course of a year, imports of beef and veal falling within CN codes 0201, 0202, 0206 10 95, 0206 29 91, 1602 50 10 and 1602 90 61, originating in an ACP State exceed the greatest quantity of Community imports recorded for one year between 1969 and 1974 inclusive for the origin in question, plus an annual growth rate of 7 %, exemption from customs duties on the products of that origin shall be partially or totally suspended.</p> <p>In such case, the Commission shall report to the Council of Ministers of the European Union, who acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall decide on the treatment to be applied to the imports concerned.</p> <p>16 % reduction in the customs duty for the following products:</p> <p>Homogenized preparations of beef and veal<br/>Preparations of cows' or calves' liver<br/>Preparations of cows' or calves' blood</p> |

**2. SHEEPMEAT AND GOATMEAT**

|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>CN code:</p> <p>0104<br/>0204<br/>0206 80 99<br/>0206 90 99<br/>0210 90 11<br/>0210 90 19<br/>0210 90 60<br/>ex 1502 00 90<br/>1602 90 72<br/>1602 90 74<br/>1602 90 76<br/>1602 90 78</p> | <p>Exemption from <i>ad valorem</i> customs duties for the following products covered by the common organization of the market</p> <p>Non-application of specific CCT duties for an annual quota of 100 tonnes for CN codes:</p> <p>(a) 0104 10 30<br/>0104 10 80<br/>0104 20 90<br/>(other than pure-bred breeding animals);</p> <p>(b) 0204<br/>0210 90 11<br/>0210 90 19<br/>(other than meat of domestic sheep).</p> <p>For this meat, reduction 65 % of specific CCT duties for an annual quota of 500 tonnes</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Common organization of market                   | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 1602 10 00<br>ex 1602 20 90<br>ex 1602 90 10 | 16 % reduction in the customs duty for the following products:<br>Homogenized preparations of sheepmeat and goatmeat<br>Preparations of sheep's or goats' liver<br>Preparations of sheep's or goats' blood |

## 3. POULTRY MEAT

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CN code:                                                                           | 16 % reduction in the customs duty for the following products:                                                                                                                           |
| 0105 11 11<br>0105 11 19<br>0105 11 91<br>0105 11 99<br>0105 92 00<br>0105 93 00   | — Fowl of the species <i>Gallus domesticus</i>                                                                                                                                           |
| 0105 12 00<br>0105 19 20<br>0105 99 20<br>0105 99 30                               | — Geese and turkeys                                                                                                                                                                      |
| 0105 19 90<br>0105 99 10<br>0105 99 50                                             | — Ducks and guinea fowls                                                                                                                                                                 |
| 0209 00 90                                                                         | — Poultry fat, fresh, chilled or frozen                                                                                                                                                  |
| 0210 90 71<br>0210 90 79                                                           | — Offal of poultry livers                                                                                                                                                                |
| 1501 00 90                                                                         | — Poultry fat, rendered                                                                                                                                                                  |
| 0207<br>1602 31<br>1602 32 11<br>1602 32 19<br>1602 32 30<br>1602 32 90<br>1602 39 | Reduction of the CCT duty by 65 % for:<br>— poultry meat up to an annual quota of 400 tonnes<br>— other preserved or prepared poultry meat and offal up to an annual quota of 500 tonnes |

## 4. DAIRY PRODUCTS

|                                                                                  |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CN code:                                                                         | 16 % reduction in import duties for the following products:                                          |
| 0401                                                                             | Milk and cream, non-concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter               |
| 0403 10 11<br>0403 10 13<br>0403 10 19<br>0403 10 31<br>0403 10 33<br>0403 10 39 | Yogurt, not flavoured nor containing added fruit, nuts or cocoa                                      |
| 0403 90 11 to<br>0403 90 69                                                      | Other fermented or acidified milk and cream, not flavoured nor containing added fruit, nuts or cocoa |
| 0404 10                                                                          | Whey and modified whey                                                                               |
| 0404 90                                                                          | Products consisting of natural milk constituents                                                     |
| 0405                                                                             | Butter and other fats and oils derived from milk                                                     |
| 1702 11 00<br>1702 19 00                                                         | Lactose and lactose syrup                                                                            |
| 2106 90 51                                                                       | Lactose syrup, flavoured or coloured                                                                 |

| Common organization of market                                      | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2309 10 15<br>2309 10 19<br>2309 10 39<br>2309 10 59<br>2309 10 70 | Dog or cat food containing more than 50 % of milk products                                                                                                              |
| 2309 90 35<br>2309 90 39<br>2309 90 49<br>2309 90 59<br>2309 90 70 | Other preparations of a kind used for animal feeding containing more than 50 % of milk products                                                                         |
| 0402                                                               | Reduction of third country customs duties by 65 % for:<br>— milk and cream, concentrated or containing added sugar within the limits of an annual quota of 1 000 tonnes |
| 0406                                                               | — cheese and curd within the limits of an annual quota of 1 000 tonnes                                                                                                  |

## 5. EGGS

CN code:

0407 00 11  
0407 00 19  
0407 00 30  
  
0408 11 80  
0408 19 81  
0408 19 89  
  
0408 91 80  
0408 99 80

16 % reduction in customs duties for products covered by the common organizations of the markets:

Poultry eggs

Yolks of birds' eggs

Birds' eggs

## 6. PIGMEAT

CN code:

0103 91 10  
0103 92 11  
0103 92 19  
  
1501 00 11  
1501 00 19  
  
ex 1602 10 00  
ex 1602 20 90  
1602 41 10  
1602 42 10  
1602 49  
ex 1602 90 10  
1602 90 51  
  
1902 20 30  
  
0203 11 10  
0203 12 11  
0203 12 19  
0203 19 11  
0203 19 13  
0203 19 15

16 % reduction in customs duties on the following products:

Live swine other than pure-bred breeding animals

Pig fat (including lard)

Prepared or preserved meat of swine

Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared, containing more than 20 % by weight of sausages and the like, of meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin

50 % reduction in customs duty within an annual quota of 500 tonnes for the following products:

Meat of swine, fresh or chilled

| Common organization of market                                                    | Special treatment for the ACP States                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 0203 19 55<br>0203 19 59                                                      | except tenderloin, presented singly                                                                                                          |
| 0203 21 10<br>0203 22 11<br>0203 22 19<br>0203 29 11<br>0203 29 13<br>0203 29 15 | Meat of swine, frozen                                                                                                                        |
| ex 0203 29 55<br>0203 29 59                                                      | except tenderloin, presented singly                                                                                                          |
| 0206 30 21<br>0206 30 31<br>0206 41 91<br>0206 49 91                             | Offal of domestic swine, fresh or chilled<br>Offal of domestic swine, frozen                                                                 |
| 0209 00 11<br>0209 00 19<br>0209 00 30                                           | Pig fat                                                                                                                                      |
| 0210 11 11 to<br>0210 11 39                                                      | Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in, of domestic swine salted, dried or smoked                                                    |
| 0210 12 11<br>0210 12 19                                                         | Bellies of domestic swine, salted, dried or smoked                                                                                           |
| 0210 19 10 to<br>0210 19 89                                                      | Other cuts of domestic swine, salted, dried or smoked                                                                                        |
| 0210 90 31<br>0210 90 39                                                         | Edible flours and meals of offal of domestic swine                                                                                           |
| 1601 00                                                                          | Reduction of customs duty by 65 % within an annual quota of 500 tonnes for:<br>— Sausages and similar products of meat, meat offal and blood |

## 7. FISHERY PRODUCTS

|                                                            |                                                                                               |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| CN code:<br>03<br>1604<br>1605<br>1902 20 10<br>2301 20 00 | Exemption of customs duties for all products covered by the common organization of the market |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

## 8. SUGAR

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CN code:<br>1212 91 20<br>1212 91 80<br>1212 92 00<br>1702 20 10<br>1702 20 90<br>1702 30 10<br>1702 40 10<br>1702 60 10<br>1702 60 90<br>1702 90 30<br>1702 90 60<br>1702 90 71<br>1702 90 80<br>1702 90 99 | 16 % reduction in customs duties for the following products:<br>Sugar beet<br><br>Sugar cane<br>Maple sugar and maple syrup<br>Isoglucose<br>Other fructose and fructose syrup<br>Other, including invert sugar |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Common organization of market | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2106 90 30<br>2106 90 59      | Isoglucose syrups<br>Sugar syrups as food preparations<br><br>This reduction will not be applicable when the Community, in accordance with its Uruguay Round commitments, applies additional duties<br><br>Exemption from third country customs duty within the limits of an annual quota of 600 000 tonnes for: |
| 1703                          | — molasses                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 9. OIL SEEDS AND OLEAGINOUS FRUIT

CN code:

1201 00 90  
 1202 10 90  
 1202 20 00  
 1203 00 00  
 1204 00 90  
 1205 00 90  
 1206 00 91  
 1206 00 99  
 1207 10 90  
 1207 20 90  
 1207 30 90  
 1207 40 90  
 1207 50 90  
 1207 60 90  
 1207 91 90  
 1207 92 90  
 1207 99 91  
 1207 99 99  
 1208  
 1504  
 1507  
 1508  
 1509 90 00  
 1510 00 90  
 1511  
 1512  
 1513  
 1514  
 1515 11 00  
 1515 19  
 1515 21  
 1515 29  
 1515 50  
 1515 90 21  
 1515 90 29  
 1515 90 31  
 1515 90 39  
 1515 90 40  
 1515 90 51  
 1515 90 59  
 1515 90 60  
 1515 90 91  
 1515 90 99  
 1516 10  
 1516 20 91  
 1516 20 95  
 1516 20 96  
 1516 20 98  
 1517 10 90

Exemption from customs duties for all products covered by the common organization of the market

Exemption from customs duties

| Common organization of market | Special treatment for the ACP States |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1517 90 91                    |                                      |
| 1517 90 99                    |                                      |
| 1518 00 31                    |                                      |
| 1518 00 39                    |                                      |
| 1522 00 91                    |                                      |
| 1522 00 99                    |                                      |
| 2304 00 00                    |                                      |
| 2305 00 00                    |                                      |
| 2306 10 00                    |                                      |
| 2306 20 00                    |                                      |
| 2306 30 00                    |                                      |
| 2306 40 00                    |                                      |
| 2306 50 00                    |                                      |
| 2306 60 00                    |                                      |
| 2306 70 00                    |                                      |
| 2306 90 90                    |                                      |

## 10. CEREALS

## CN code:

|            |            |                                                                                                        |
|------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0709 90 60 | Sweet corn | Reduction of customs duty by ECU 1,81/tonne                                                            |
| 0712 90 16 |            |                                                                                                        |
| 1005 10 90 |            |                                                                                                        |
| 1005 90 00 |            |                                                                                                        |
| 1007 00    | Sorghum    | 60 % reduction in customs duty within the limit of an annual ceiling of 100 000 tonnes                 |
| 1008 20 00 | Millet     | Non-application of customs duty within the limit of an annual ceiling of 60 000 tonnes                 |
|            |            | 50 % reduction in the customs duty can be reintroduced above the annual ceiling for sorghum and millet |
|            |            | 16 % reduction in customs duties on the following products:                                            |
| 1101 00    |            | Wheat or meslin flour                                                                                  |
| 1102 10 00 |            | Rye flour                                                                                              |
| 1103 11    |            | Groats and meal of wheat                                                                               |
| 1103 21 00 |            | Pellets of wheat                                                                                       |
|            |            | 50 % reduction in the customs duty within a quota of 15 000 tonnes for the following products:         |
| 1001 10 00 |            | Wheat and meslin, except spelt for sowing                                                              |
| 1001 90 91 |            |                                                                                                        |
| 1001 90 99 |            |                                                                                                        |
| 1002 00 00 |            | Rye                                                                                                    |
| 1003 00 10 |            | Barley                                                                                                 |
| 1003 00 90 |            |                                                                                                        |
| 1004 00 00 |            | Oats                                                                                                   |
| 1008 10 00 |            | Buckwheat                                                                                              |
| 1008 30 00 |            | Canary seed                                                                                            |
| 1008 90 10 |            | Triticale                                                                                              |
| 1008 90 90 |            | Other cereals                                                                                          |

## 11. RICE

## CN Code:

|            |                               |                                                                          |
|------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1006 10 21 | Paddy rice, except for sowing | In compliance with common rules, reduction of customs duty per 1 000 kg: |
| to         |                               | — for paddy rice, by 65 % and ECU 4,34                                   |
| 1006 10 98 |                               |                                                                          |

| Common organization of market |                             | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1006 20                       | Husked rice                 | — for husked rice, by 65 % and ECU 4,34                                                                                                                                                                                               |
| 1006 30                       | Milled and semi-milled rice | — for milled and semi-milled rice, by ECU 16,78, subsequently reduced by 65 % and ECU 6,52                                                                                                                                            |
| 1006 40 00                    | Broken rice                 | — for broken rice, by 65 % and ECU 3,62                                                                                                                                                                                               |
|                               |                             | This exception is valid only if a charge of an equivalent amount is levied at the time of export by the ACP State concerned.                                                                                                          |
|                               |                             | Should 125 000 tonnes (husked rice equivalent) of rice (CN codes 1006 10 21 to 1006 10 98, 1006 20 and 1006 30) and 20 000 tonnes of broken rice (CN code 1006 40 00) be exceeded, the general third-country arrangement shall apply. |

## 12. CEREAL SUBSTITUTES AND PROCESSED CEREAL AND RICE PRODUCTS

## CN code:

0714 10 91

0714 20

0714 90 11

ex 0714 90 19

ex 1106 20

ex 1108 19 90

2309 10 11

2309 10 31

1108 14 00

ex 1108 19 90

0714 10 99

ex 0714 90 19

0714 10 10

ex 1106 20 10

ex 1106 20 90

1102 20 10

1102 90 10

1102 90 30

1103 12 00

1103 13 10

## Exemption from customs duties for the following products:

Manioc

Sweet potatoes

Arrowroot

Arrowroot flour and meal

Arrowroot starch

Dog or cat food, put up for retail sale

50 % reduction in customs duties for the following products:

*Note:* This reduction is additional to the per tonne ECU 24,8 reductions for these same products (see below).

Manioc starch

Other starches, other than arrowroot

ECU 6,19 reduction per tonne for the following products:

Other roots and tubers

Other roots, other than arrowroot

ECU 8,38 reduction per tonne for the following products:

Manioc roots

ECU 7,98 reduction per tonne for the following products:

Flour and meal of sago, roots or tubers of heading No 0714, denatured, other than arrowroot flour or meal

ECU 29,18 reduction per tonne for the following products:

Flour and meal of sago, roots or tubers of heading No 0714, other than denatured, other than arrowroot flour or meal

ECU 7,3 reduction per tonne for the following products:

Maize flour

Barley flour

Rice flour

Oat groats and meal

Maize groats and meal

| Common organization of market | Special treatment for the ACP States                              |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1103 19 10                    | Rye groats and meal                                               |
| 1103 19 30                    | Barley groats and meal                                            |
| 1103 21 00                    | Wheat pellets                                                     |
| 1103 29 10                    | Rye pellets                                                       |
| 1103 29 20                    | Barley pellets                                                    |
| 1103 29 30                    | Oat pellets                                                       |
| 1103 29 40                    | Maize pellets                                                     |
| 1104 11 90                    | Flaked barley                                                     |
| 1104 12 90                    | Flaked oats                                                       |
| 1104 19 10                    | Grains of wheat                                                   |
| 1104 19 30                    | Grains of rye                                                     |
| 1104 19 80                    | Grains of maize                                                   |
| 1104 19 91                    | Flaked rice                                                       |
| 1104 19 99                    | Other flaked grains                                               |
| 1104 21 50                    | Pearled grains of barley                                          |
| 1104 30                       | Germ of cereals                                                   |
|                               | ECU 3,6 reduction per tonne for the following products:           |
| 1102 20 90                    | Maize flour                                                       |
| 1102 30 00                    | Rice flour                                                        |
| 1102 90 90                    | Other cereal flours                                               |
| 1103 13 90                    | Maize groats and meal                                             |
| 1103 14 00                    | Rice groats and meal                                              |
| 1103 19 90                    | Groats and meal of other cereals                                  |
| 1103 29 50                    | Rice pellets                                                      |
| 1103 29 90                    | Pellets of other cereals                                          |
| 1104 11 10                    | Rolled barley                                                     |
| 1104 12 10                    | Rolled oats                                                       |
| 1104 21 10                    | Hulled barley                                                     |
| 1104 21 30                    | Hulled barley, sliced or kibbled                                  |
| 1104 21 90                    | Barley grains, not otherwise worked than kibbled                  |
| 1104 21 99                    | Other barley grains                                               |
| 1104 22                       | Oat grains                                                        |
| 1104 23                       | Maize grains                                                      |
| 1104 29                       | Other cereal grains                                               |
|                               | ECU 24,8 reduction per tonne for the following products:          |
| 1108 11 00                    | Wheat starch                                                      |
| 1108 12 00                    | Maize starch                                                      |
| 1108 13 00                    | Potato starch                                                     |
| 1108 14 00                    | Manioc (cassava) starch                                           |
| 1108 19 90                    | Other starches, exc. rice                                         |
|                               | ECU 37,2 reduction per tonne for:                                 |
| 1108 19 10                    | Rice starch                                                       |
|                               | ECU 219 reduction per tonne for the following products:           |
| 1109 00 00                    | Wheat gluten                                                      |
| 2303 10 11                    | Residues of starch from maize                                     |
|                               | ECU 117 reduction per tonne for the following products:           |
| 1702 30 51                    | Glucose and glucose syrup in the form of white crystalline powder |
| 1702 30 91                    | Other glucose in the form of white crystalline powder             |
| 1702 90 75                    | Other sugars and molasses in powder form                          |
|                               | ECU 81 reduction per tonne for the following products:            |
| 1702 30 59                    | Other glucose and glucose syrup                                   |
| 1702 30 99                    |                                                                   |
| 1702 40 90                    |                                                                   |
| 1702 90 50                    | Maltodextrine and maltodextrine syrup                             |
| 1702 90 79                    | Other sugars and molasses                                         |
| 2106 90 55                    | Glucose syrup and maltodextrine syrup                             |

| Common organization of market                                                                                                            | Special treatment for the ACP States                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2302 10<br>2302 20<br>2302 30<br>2302 40                                                                                                 | ECU 7,2 reduction for the following products:<br>Maize bran<br>Rice bran<br>Wheat bran<br>Other cereal bran                                                   |
| 2309 10 13<br>2309 10 33<br>2309 10 51<br>2309 10 53<br>2309 90 31<br>2309 90 33<br>2309 90 41<br>2309 90 43<br>2309 90 51<br>2309 90 53 | ECU 10,9 reduction per tonne for the following products:<br>Dog or cat food, put up for retail sale<br><br>Other preparation of a kind used in animal feeding |

## 13. FRESH OR CHILLED FRUIT AND VEGETABLES

CN code:

|                |                                                                            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 0706 90 30     | Exemption from customs duty for the following products:                    |
| ex 0706 90 90  | Horse-radish                                                               |
| ex 0706 90 90  | Salad beetroot                                                             |
| ex 0707 00 10  | Radishes ( <i>Raphanus sativus</i> ), known as 'mooli'                     |
| ex 0707 00 15  | Small winter cucumbers                                                     |
| ex 0707 00 20  | (Exemption limited to the <i>ad valorem</i> component of the customs duty) |
| ex 0707 00 35  |                                                                            |
| ex 0707 00 40  |                                                                            |
| 0708           | Leguminous vegetables                                                      |
| 0709 30 00     | Aubergines (egg-plants)                                                    |
| 0709 40 00     | Celery, other than celeriac                                                |
| 0709 51 90     | Mushrooms, other                                                           |
| 0709 60 10     | Sweet peppers                                                              |
| 0709 90 71     | Courgettes                                                                 |
| 0709 90 73     | (Exemption limited to the <i>ad valorem</i> component of the customs duty) |
| 0709 90 75     |                                                                            |
| 0709 90 77     |                                                                            |
| 0709 90 79     |                                                                            |
| 0709 90 90     | Other vegetables                                                           |
| 0802 31 00 and | Walnuts, in shell or shelled                                               |
| 0802 32 00     |                                                                            |
| 0802 50 00     | Pistachios                                                                 |
| 0802 90 10     | Pecans                                                                     |
| 0802 90 50     | Pine nuts                                                                  |
| 0802 90 60     | Macadamia nuts                                                             |
| 0802 90 88     | Other nuts                                                                 |
| 0804 30 00     | Pineapples                                                                 |
| 0804 40        | Avocados                                                                   |
| 0804 50 00     | Guavas, mangoes and mangosteens                                            |
| 0805 30 90     | Limes ( <i>Citrus aurantifolia</i> )                                       |

| Common organization of market | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                              |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0805 40                       | Grapefruit                                                                                                                                                                        |
| 0805 90 00                    | Other citrus fruit                                                                                                                                                                |
| 0807 11 00                    | Melons (including watermelons)                                                                                                                                                    |
| 0807 19 00                    |                                                                                                                                                                                   |
| 0807 20 00                    | Pawpaws                                                                                                                                                                           |
| 0809 40 90                    | Sloes                                                                                                                                                                             |
| 0810 40 30                    | Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>                                                                                                                                   |
| 0810 90                       | Other fresh fruit                                                                                                                                                                 |
| 0813 50 31                    | Mixtures exclusively of nuts of headings CN code Nos 0801 and 0802                                                                                                                |
| 0813 50 39                    |                                                                                                                                                                                   |
|                               | Reduction in customs duties on the following products:                                                                                                                            |
| ex 0702 00 45                 | Tomatoes (other than cherry tomatoes) from 15 November to 30 April: reduction of the <i>ad valorem</i> component of the duty by 60 % within the limits of a quota of 2 000 tonnes |
| 0702 00 50                    |                                                                                                                                                                                   |
| 0702 00 15                    |                                                                                                                                                                                   |
| 0702 00 20                    |                                                                                                                                                                                   |
| ex 0702 00 45                 | Cherry tomatoes from 15 November to 30 April: exemption from the <i>ad valorem</i> component of the duty within the limits of a quota of 2 000 tonnes                             |
| 0702 00 50                    |                                                                                                                                                                                   |
| 0702 00 15                    |                                                                                                                                                                                   |
| 0702 00 20                    |                                                                                                                                                                                   |
| 0703 10 19                    | Onions, other than sets, from 1 February to 15 May: exemption from the customs duty. For the rest of the year, 15 % reduction in the customs duty                                 |
| 0703 20 00                    | Garlic from 1 February to 31 May: exemption from the customs duty. For the rest of the year, 15 % reduction in the customs duty                                                   |
| ex 0704 90 90                 | Chinese cabbage from 1 November to 31 December: exemption from the customs duty. For the rest of the year, 15 % reduction in the customs duty                                     |
| ex 0705 11 05                 | Iceberg lettuce from 1 July to 31 October: exemption from the customs duty. For the rest of the year, 15 % reduction in the customs duty                                          |
| ex 0705 11 10                 |                                                                                                                                                                                   |
| ex 0705 11 80                 |                                                                                                                                                                                   |
| ex 0706 10 00                 | Carrots from 1 January to 31 March: exemption from the customs duty. For the rest of the year, 15 % reduction in the customs duty                                                 |
| 0709 10                       | Artichokes from 1 October to 31 December: exemption from the <i>ad valorem</i> component of the customs duty. For the rest of the year, 15 % reduction in the customs duty.       |
| 0709 20 00                    |                                                                                                                                                                                   |
|                               | Asparagus:                                                                                                                                                                        |
|                               | — exemption from the customs duty from 15 August to 15 January                                                                                                                    |
|                               | — 40 % reduction from 16 January to 31 January                                                                                                                                    |
|                               | — 15 % reduction for the rest of the year                                                                                                                                         |
| ex 0804 20 10                 | Figs (fresh) from 1 November to 30 April:                                                                                                                                         |
|                               | — exemption from the customs duty within the limits of a ceiling of 200 tonnes                                                                                                    |
| 0805 10                       | Oranges:                                                                                                                                                                          |
|                               | — exemption from the <i>ad valorem</i> component of the customs duty from 15 May to 30 September in the framework of a reference quantity of 25 000 tonnes                        |
|                               | — above this quantity and throughout the year an 80 % reduction in the <i>ad valorem</i> component of the customs duty                                                            |

| Common organization of market | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0805 20                       | Mandarins (including tangerines and satsumas), clementines, wilkings and other similar citrus hybrids:<br>— exemption from the customs duty from 15 May to 30 September in the framework of a reference quantity of 4 000 tonnes<br>— above this quantity and throughout the year an 80 % reduction in the <i>ad valorem</i> component of the customs duty |
| ex 0806 10 29                 | Seedless table grapes: exemption from customs duties from 1 December to 31 January within the limits of a quota of 800 tonnes and from 1 February to 31 March within the limits of a reference quantity of 100 tonnes                                                                                                                                      |
| ex 0806 10 69                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0808 10                       | Apples: reduction in the <i>ad valorem</i> component of the customs duty by 50 % within the limits of a quota of 1 000 tonnes                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 0808 20                    | Pears: reduction in the <i>ad valorem</i> component of the customs duty by 65 % within the limits of a quota of 2 000 tonnes                                                                                                                                                                                                                               |
| 0809 10                       | Apricots: exemption from the customs duty from 1 September to 30 April. For the rest of the year, a 15 % reduction in the <i>ad valorem</i> component of the customs duty.                                                                                                                                                                                 |
| ex 0809 20 71                 | Cherries: exemption from the customs duty from 1 November to 31 March                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0809 20 79                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 0809 20 11                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 0809 20 19                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0809 30                       | Peaches, including nectarines: exemption from the customs duty from 1 December to 31 March. For the rest of the year, a 15 % reduction in the <i>ad valorem</i> component of the customs duty                                                                                                                                                              |
| 0809 40 10 to<br>0809 40 40   | Plums: exemption from the customs duty from 15 December to 31 March. For the rest of the year, a 15 % reduction in the <i>ad valorem</i> component of the customs duty                                                                                                                                                                                     |
| ex 0810 10 05                 | Strawberries: exemption from 1 November to end February in the framework of a quota of 1 600 tonnes                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 0810 10 80                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0810 40 50                    | Reduction of the customs duty to the following levels:<br>— 3 % for fruit of the species <i>Vaccinium macrocarpum</i> and <i>Vaccinium corymbosum</i><br>— 5 % for other fruits of the <i>Vaccinium</i> species                                                                                                                                            |
| 0810 40 90                    | 16 % reduction in customs duties for the following products:                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0703 10 90                    | Shallots                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0703 90 00                    | Leeks and other alliaceous vegetables                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0704 10                       | Cauliflowers and headed broccoli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0704 20 00                    | Brussels sprouts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0704 90 10                    | White cabbages and red cabbages                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0704 90 90                    | Other cabbages                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0705 11                       | Cabbage lettuce, except iceberg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0705 19 00                    | Other lettuce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0705 21 00                    | Witloof chicory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0705 29 00                    | Other chicory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 0706 10 00                 | Turnips                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0706 90 05                    | Celeriac                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0706 90 11                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0706 90 17                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 0707 00 10                 | Winter cucumbers, other than small cucumbers<br>(Reduction limited to the <i>ad valorem</i> component of the customs duty)                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 0707 00 15                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 0707 00 20                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 0707 00 35                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 0707 00 40                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Common organization of market | Special treatment for the ACP States            |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|
| 0707 00 90                    | Gherkins                                        |
| 0709 51 10                    | Cultivated mushrooms                            |
| 0709 51 30                    | Chanterelles                                    |
| 0709 51 50                    | Flap mushrooms                                  |
| 0709 52 00                    | Truffles                                        |
| 0709 70 00                    | Spinach, New Zealand spinach and orache spinach |
| 0709 90 10                    | Salad vegetables other than lettuce and chicory |
| 0709 90 20                    | Chard (or white beet) and cardoons              |
| 0709 90 40                    | Capers                                          |
| 0709 90 50                    | Fennel                                          |
| 0802 11 90                    | Almonds, other                                  |
| 0802 12 90                    |                                                 |
| 0802 21 00                    | Hazelnuts                                       |
| 0802 22 00                    |                                                 |
| 0802 40 00                    | Chestnuts                                       |
| 0808 20 90                    | Quinces                                         |
| 0810 20 10                    | Raspberries                                     |
| 0810 20 90                    | Blackberries, mulberries and loganberries       |
| 0810 30 10                    | Gooseberries and black-, white- or redcurrants  |
| 0810 30 30                    |                                                 |
| 0810 30 90                    |                                                 |

## 14. PROCESSED FRUIT AND VEGETABLE PRODUCTS

CN code:

ex 0710  
 ex 0711  
 ex 0712  
     0804 20 90  
     0806 20  
 ex 0811  
 ex 0812  
 ex 0813  
     0814 00 00  
     0904 20 10  
     1302 20  
 ex 2001  
     2002  
     2003  
 ex 2004  
 ex 2005  
 ex 2006 00  
 ex 2007  
 ex 2008  
 ex 2009

2007 10 10

Exemption from customs duties for all products covered by the common organization of the market (Council Regulation (EC) No 2201/96)

In addition, non-application of the specific component of custom duties for the following products:

Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:

— Homogenized preparations with a sugar content exceeding 13 % by weight

| Common organization of market                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2007 99 20<br>2007 99 31<br>2007 99 33<br>2007 99 35<br>2007 99 39<br>2007 99 51<br>2007 99 55<br>2007 99 58<br><br>ex 2008 20<br>ex 2008 30<br>ex 2008 40<br>ex 2008 80<br>ex 2008 92<br>ex 2008 99<br><br>2009 20 11<br>2009 20 91<br>ex 2009 40<br>ex 2009 80<br>ex 2009 90<br><br>2005 20 20<br>2005 20 80 | — Purée and pastes<br><br>Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included:<br>— Pineapples<br>— Grapefruit segments<br>— Pears<br>— Strawberries<br>— Mixtures of tropical fruit<br>— Grapes<br>— Passionfruit, guava and tamarinds<br>— Grapefruit juice<br><br>— Pineapple juice<br>— Passionfruit and guava juice<br>— Mixtures of tropical fruit juices<br>16 % reduction in customs duties for the following products:<br>Potatoes prepared or preserved other than in the form of flour, meal or flakes |

## 15. WINE

CN code:

2009 60  
2204 30 92  
2204 30 94  
2204 30 96  
2204 30 98

Exemption from customs duties for:

Unfermented grape juice (including grape must)

## 16. UNMANUFACTURED TOBACCO

CN code:

2401

Exemption from customs duties

If serious disruptions occur as a result of a large increase in duty-free imports of unmanufactured tobacco (CN code 2401) originating in the ACP States, or if these imports create difficulties which result in deterioration of the economic situation of a region of the Community, the Community may take the necessary safeguard measures pursuant to Article 177 (1) of the Convention, including measures to offset deflection of trade.

## 17. CERTAIN GOODS RESULTING FROM THE PROCESSING OF AGRICULTURAL PRODUCTS

CN code:

0403 10 51 to  
0403 10 99  
  
0403 90 71 to  
0403 90 99

Exemption from the customs duties for the following products (Regulation (EEC) No 3448/93)

| Common organization of market                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>0710 40 00<br/>0711 90 30<br/>1517 10 10<br/>1517 90 10<br/>1702 50 00</p> <p>1704 (other than<br/>1704 90 10)</p> <p>1806</p> <p>1902 (other than<br/>1902 20 10 and<br/>1902 20 30)</p> <p>1903<br/>1904<br/>1905<br/>2001 90 30<br/>2001 90 40<br/>2004 90 10<br/>2005 80 00</p> <p>2008 99 85</p> <p>2008 99 91<br/>2101 12 98<br/>2101 20 98<br/>2101 30 19<br/>2101 30 99<br/>2102 10 31<br/>2102 10 39<br/>2105</p> <p>ex 2106 (other than<br/>2106 90 30 to<br/>2106 90 59)</p> <p>2202 90 91<br/>2202 90 95<br/>2202 90 99<br/>2905 43 00<br/>2905 44<br/>3302 10 29<br/>3501<br/>3505 10<br/>3505 20<br/>3809 10<br/>3824 60</p> <p>1702 50 00</p> <p>1704 90 30</p> <p>1806 20</p> <p>1806 31 00<br/>1806 32</p> <p>1806 90 11<br/>1806 90 19<br/>1806 90 31<br/>1806 90 39<br/>1806 90 50</p> | <p>Maize (corn) other than sweet corn (<i>Zea mays var. saccharata</i>)</p> <p>In addition, suspension of the agricultural component for:</p> <p>Chemically pure fructose</p> <p>White chocolate</p> <p>Chocolate and other food preparations containing cocoa:</p> <p>— Preparations in block slabs or bars weighing more than 2 kilograms or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packings, of a content exceeding 2 kilograms, excluding those falling within CN code 1806 20 70</p> <p>— Other, in blocks, slabs or bars, filled or unfilled</p> <p>— Other chocolate and chocolate products and sugar confectionery and substitutes therefor made from sugar substitution products containing cocoa</p> |

| Common organization of market | Special treatment for the ACP States                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 1901                       | Malt extract, food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight (of not-fat solids) of less than 40 %, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of CN codes Nos 0401 to 0404, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight (of non-fat solids) of less than 5 %, not elsewhere specified or included:<br>— not containing milk fats or containing milk fats in a proportion by weight of less than 1,5 %, containing 50 % or more but less than 75 % by weight of starches |
| 1903 00 00                    | Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or similar forms<br><br>Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 1905 30                    | Sweet biscuits; waffles and wafers:<br>— Biscuits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 1905 40                    | — Rusks, toasted bread and similar (toasted products other than ships biscuits)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 1905 90                    | — Other:<br>— Biscuits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2008 99 85                    | Maize (corn), otherwise prepared or preserved, not containing added sugar or spirit, other than sweet corn ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2101 12 98                    | Coffee-based preparations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

#### 18. SPECIAL ARRANGEMENTS FOR IMPORTING CERTAIN AGRICULTURAL PRODUCTS ORIGINATING IN THE ACP STATES OR THE OCT INTO THE FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS

##### CN code:

|            |                                                                              |
|------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 0102 90 05 | Live animal of domestic bovine species other than pure-bred breeding animals |
| 0102 90 21 |                                                                              |
| 0102 90 29 |                                                                              |
| 0102 90 41 |                                                                              |
| 0102 90 49 |                                                                              |
| 0102 90 51 |                                                                              |
| 0102 90 59 |                                                                              |
| 0102 90 61 |                                                                              |
| 0102 90 69 |                                                                              |
| 0102 90 71 | Meat of bovine animals, fresh, chilled or frozen                             |
| 0102 90 79 |                                                                              |
| 0201       |                                                                              |
| 0202       |                                                                              |
| 0206 10 95 | Maize                                                                        |
| 0206 29 91 |                                                                              |
| 0709 90 60 |                                                                              |
| 0712 90 19 |                                                                              |
| 1005 10 90 | (including yarms)                                                            |
| 1005 90 00 |                                                                              |
| 0714 10 91 |                                                                              |
| 0714 90 11 |                                                                              |

Non-application of the customs duty

Non application of the customs duty.

Necessary measures against disturbances of the Community market should imports exceed 25 000 tonnes per annum

Non application of the customs duty within the limits of an annual quota of 2 000 tonnes

#### 19. SPECIAL ARRANGEMENT FOR IMPORTS OF RICE INTO RÉUNION

Non-application of the customs duty.

*B. Letter from the ACP States*

Brussels, 12 June 1997.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

'Annex XL set out in the fourth ACP-EC Convention is replaced by the text set out in point 81 of the Agreement amending the fourth ACP-EC Convention of Lomé, signed in Mauritius on 4 November 1995.

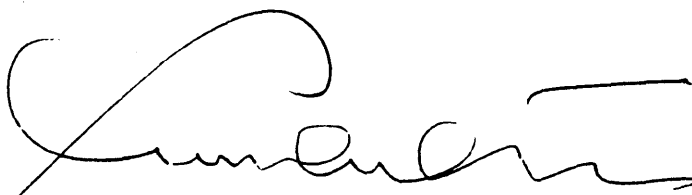
However, in its present form the text will have to be adapted to take account of the results of the Uruguay Round negotiations which have been transposed into the Common Customs Tariff adopted by the Community in consequence.

Aware of that, the Community has undertaken to bring the text of Annex XL signed in Mauritius up to date and has consulted the ACP States on this matter over the last few months.

I enclose the final revised text in annex<sup>(1)</sup> and should be obliged if you would confirm that the ACP States have taken note thereof'.

I have the honour to inform you that the ACP States have taken note of its content and the provisions attached thereto.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the ACP States*A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Lundin', written in a cursive style. Below the signature is a horizontal line.

<sup>(1)</sup> See page 32 of this Official Journal.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 10 October 1997

**amending Decision 93/195/EEC on animal health conditions and veterinary certification for the re-entry of registered horses for racing, competition and cultural events after temporary export**

(Text with EEA relevance)

(97/684/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/426/EEC of 26 June 1990 on animal health conditions governing the movement and import from third countries of equidae<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 19 (ii) thereof,

Whereas, in accordance with Commission Decision 93/195/EEC<sup>(2)</sup>, as last amended by Decision 97/160/EC<sup>(3)</sup>, the re-entry of registered horses for racing, competition and cultural events after temporary export is restricted to horses kept for less than 30 days in a third country;

Whereas in order to make it easier for horses originating in the Community to take part in the Sydney Olympic Games in Australia in 2000 or in their preparatory events, that period should be extended to less than 90 days;

Whereas in order to make it easier for horses originating in the Community to take part in the annual Dubai Racing World-Cup in the United Arab Emirates, that period should be extended to less than 90 days;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

### *Article 1*

Decision 93/195/EEC is amended as follows:

1. The third indent of Article 1 is replaced by the following words:  
‘— have taken part in the Sydney Olympic Games of 2000 or in their preparatory events and meet the requirements laid down in a health certificate in accordance with the model set out in Annex III to this Decision.’
2. Annex III is replaced by Annex I of this Decision.
3. A fourth indent with the following words is added to Article 1:  
‘— have taken part in the Dubai Racing World-Cup and meet the requirements laid down in a health certificate in accordance with the model set out in Annex IV to this Decision.’
4. Annex II to this Decision is added as Annex IV.

### *Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 224, 18. 8. 1990, p. 42.

<sup>(2)</sup> OJ L 86, 6. 4. 1993, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 62, 4. 3. 1997, p. 39.

## ANNEX I

## ANNEX III

## HEALTH CERTIFICATE

for re-entry of registered horses that have taken part in the Sydney Olympic Games of 2000 or in their preparatory events after temporary export for less than 90 days

Certificate No: .....

Exporting third country: AUSTRALIA

Responsible ministry: MINISTRY OF AGRICULTURE

**I. Identification of horse**

(a) No of identification document: .....

(b) Validated by: .....

(name of competent authority)

**II. Origin of horse**

The horse is to be sent from: .....

(place whence consigned)

to: .....

(place of destination)

by air: .....

(give flight number)

Name and address of consignor: .....

.....

Name and address of consignee: .....

.....

**III. Health information**

I, the undersigned, certify that the above horse meets the requirements set out in point III (a), (b), (c), (e), (f), (g) and (h) of Annex II to Decision 93/195/EEC and that it has been kept on officially approved holdings under official veterinary supervision since entering the territory of Australia on ..... (less than 90 days) and during that period has been kept in separated stabling out of contact with equidae of lower health status, except during the competitions.

IV. The horse will be consigned in a means of transport cleaned and disinfected in advance with a disinfectant officially recognized in Australia.

V. This certificate is valid for 10 days.

| Date                                                                                    | Place | Stamp and signature of the official veterinarian (1) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|
|                                                                                         |       |                                                      |
| Name in block capitals and capacity.                                                    |       |                                                      |
| (1) The colour of the stamp and the signature must be different to that of the printing |       |                                                      |

## ANNEX II

## ANNEX IV

## HEALTH CERTIFICATE

for re-entry of registered horses that have taken part in the Dubai Racing World-Cup after temporary export for less than 90 days

Certificate No: .....

Exporting third country: UNITED ARAB EMIRATES

Responsible ministry: MINISTRY OF AGRICULTURE

**I. Identification of horse**

(a) No of identification document: .....

(b) Validated by: .....

(name of competent authority)

**II. Origin of horse**

The horse is to be sent from: .....

(place whence consigned)

to: .....

(place of destination)

by air: .....

(give flight number)

Name and address of consignor: .....

.....

Name and address of consignee: .....

.....

**III. Health information**

I, the undersigned, certify that the above horse meets the requirements set out in point III (a), (b), (c), (e), (f), (g) and (h) of Annex II to Decision 93/195/EEC and that it has been kept under official veterinary supervision on approved premises protected from vector insects since entering the territory of the United Arab Emirates on ..... (less than 90 days) and during that period has been kept in separated stabling out of contact with equidae of lower health status, except during the competitions.

IV. The horse will be consigned in a means of transport cleaned and disinfected in advance with a disinfectant officially recognized in the United Arab Emirates.

V. This certificate is valid for 10 days.

| Date                                                                                               | Place | Stamp and signature of the official veterinarian <sup>(1)</sup> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    |       |                                                                 |
| Name in block capitals and capacity:                                                               |       |                                                                 |
| <sup>(1)</sup> The colour of the stamp and the signature must be different to that of the printing |       |                                                                 |

## COMMISSION DECISION

of 10 October 1997

**amending Decision 92/160/EEC establishing the regionalization of certain third countries for imports of equidae in relation to imports of equidae from Russia**

(Text with EEA relevance)

(97/685/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/426/EEC of 26 June 1990 on animal health conditions governing the movement and imports from third countries of equidae <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 13 (2) thereof,Whereas Commission Decision 92/160/EEC <sup>(2)</sup>, as last amended by Decision 97/350/EC <sup>(3)</sup>, establishes the regionalization of certain third countries for imports of equidae; whereas this regionalization is based on the animal health situation of the third country;

Whereas the competent veterinary authorities of Russia have provided sufficient guarantees for the freedom from dourine of the province of Kaliningrad of the Russian Federation; whereas therefore Commission Decision 92/160/EEC must be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The word 'Kaliningrad' is inserted after the words 'the provinces of' in the first indent of the part relating to Russia in the Annex of Decision 92/160/EEC.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 October 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ L 224, 18. 8. 1990, p. 42.<sup>(2)</sup> OJ L 71, 18. 3. 1992, p. 27.<sup>(3)</sup> OJ L 150, 7. 6. 1997, p. 44.